

La Voce



Il Periodico per gli imprenditori Italo-americani

www.lavoce.ca

DAL 1982



L' Abruzzese

MIKE POMPEO

Nuovo State Secretary di Donald Trump

INSERTI GRATUITI LA VOCE EURO-CANADA #322
E QUADERNO ALL'EMIGRAZIONE #33

DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

“Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio “NAFTA” un mercato di grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest’Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tale scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l’intero sistema del paese, La Voce degli italiani d’America è sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il “Made in Italy” nel Centro e Nord-America

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

10350 Santa Monica Blvd. —Suite 210

CA 90025 LOS ANGELES, STATI UNITI

Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217

info@iaccw.net / www.iaccw.net

ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

500 North Michigan Avenue—Suite 506

IL 60611 CHICAGO, STATI UNITI

Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142

info@italianchamber.us / www.italianchamber.us

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1800 West Loop South — Suite 1120

TX 77027 HOUSTON, STATI UNITI

Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309

info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

2 South Biscayne Blvd., Suite 1880 FL 33131 MIAMI, STATI UNITI

Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956

info@iacc-miami.com / www.iacc-miami.com

CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Mazzariki, 490-int 801 Colonia Polanco

11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO

Tel. +52 55 52822500 • Fax +152 55 52822500 int. 102

info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest —Bur. 1150

H3A 1B9 MONTREAL, QC, CANADA

Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875

Info.montreal@italchamber.qc.ca • www.italchamber.qc.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F

M6G 1B6 TORONTO, ON, CANADA

Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160

Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave —Unit 113,

R3P 2L7 WINNIPEG, MB, CANADA

Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164

contact@iccm.ca / www.iccm.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

VANCOUVER EDMONTON CALGARY

889 W Pender, St., Suite 405, V6C 3B2 VANCOUVER, BC, CANADA

Tel. +(604) 682-1410 • Fax +1 (604) 682-2997

iccbc@iccbc.com / m www.iccbc.com

CAMERA DI COMMERCIO QUEBEC-FLORIDA

Assistenza e informazioni Tel. 514.400.9445

ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- WASHINGTON, DC: NIAF 1860 NW 19th St.
- CHICAGO, IL: Casa Italia 3800 W. Division
- NEW YORK, NY: Italian Trade Commission 33 East 67th St. Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St.

ALTRE CAMERE DI COMMERCIO IN FLORIDA

- COCONUT GROVE: 305.444.7270
- MIAMI BEACH: 305.672.1270
- CORAL GABLES: 305.446.1657
- NORTH MIAMI: 305.891.7811
- GREATER MIAMI: 305.539.3000
- NORTH MIAMI BEACH: 305.944.8500

PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATEA EGLI USA

— AMBASCIATA D'ITALIA IN USA —

S.E. Claudio Bisognero
3000 Whitehaven Street, N.W.
Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400
Political Affairs Office 202.612.4475
Press and information office 202.612.4444
Economic Affairs Office 202.612.4431

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI

Dott.ssa Gloria Marina Bellelli Console Generale
(4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
Coral Gables, FL 33146
Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
Internet: www.italconsmiami.com
E-mail: miami.italcons@itwash.org

• CHICAGO, IL:

Consulate General of Italy 500 N. Michigan Ave, Suite 1850

• PUERTO RICO:

Calle Interamericana 266 Urb. University Gardens San Juan

• BAHAMAS:

24 Logwood Road, Freeport

• ORLANDO, FL:

109 Weeping Elm Lane, Longwood

• ATLANTA

755 Mt. Vernon Highway



Since 1982
La Voce



LA VOCE È UNA RIVISTA
PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA

È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 20.000 copie. Visitateci con un semplice click:

www.lavoce.ca.

Per un'intervista via email: lavoce1@gmail.com oppure contattare Arturo Tridico al 514.781.2424. “Soddisfazione garantita”.

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 20,000 copies.

Visit us by clicking on www.lavoce.ca contact Arturo Tridico for an interview at 514.781.2424 or by e-mail at lavoce1@gmail.com “Guaranteed satisfaction”

La Voce conferma la sua stima alle Camere di Commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui “La Voce” si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 30 anni



PASQUALE F. NESTICO, M.D., FACC
CLINICAL PROFESSOR OF MEDICINE
(CARDIOLOGY)
DREXEL UNIVERSITY COLLEGE OF MEDICINE
HAHNEMANN UNIVERSITY

1809-13 OREGON AVENUE
PHILADELPHIA, PA 19145
(215) 389-3890
FAX (215) 551-0368
EMAIL: PasqualeN@ccpdocs.com

WORLD CLASS THOROUGHBRED RACING



WELCOME TO
YOUR PLAYGROUND



GULFSTREAM
PARK

DIRETTORE RESPONSABILE
Arturo Tridico

EDITORE
La Voce euro american
Publishing Inc.

REDAZIONE AMERICANA
200, 178th Drive suite 601
Sunny Isles Beach
Florida 33160 USA
Tel. 1-514-781 2424
Cell. 305-608-7115

REDAZIONE CENTRALE
1860 rue Ferrier, Laval
(Québec) H7T 1H6
Cell. 514.781.2424
Fax. 450.681.3107
lavoce1@gmail.com
www.lavoce.ca

TEAM EDITORIALE
Arturo Tridico
Franco Tridico
Yvette Biondi
Cesare Sassi
Stefano Bellentani
Nicolangelo Cioppi

TEAM ITALIA
Goffredo Palmerini
Emanuela Medoro
Lara Palmerone
Claudia Zanolin
Cesare Mazziotti
Franco Bartucci
Delia De Bartolo
deliadebartolo@gmail.com
AGENZIE STAMPA
Italia (Newpress),
9colonne, Inform, Ansa, Aise,
Adnkronos

Affiliazioni:
Camere di commercio italiane
nell'area NAFTA
(FUSIE) Roma
Bibliothèque Nationale
du Québec
Archive Nationale du Canada

I PROTAGONISTI DEL MESE



PAGINA 8
IL GENTIL SESSO TRIONFA IN NORD AMERICA



PAGINA 9
GOFFREDO PALMERINI NEL TEAM ITALIA DE "LA VOCE"



PAGINA 11
CANAM GOLF: ONE BIG FAMILY !



PAGINA 16
10° TORNEO DI GOLF NATBANK



PAGINA 20-21
GLI AMICI DE LA VOCE AL RISTORANTE DI ANGELO ELIA



PAGINA 22-23
LA PICCOLA ITALIA DI HALLANDALE, IN FLORIDA, È SEMPRE IN FESTA GLI INCONTRI DE LA VOCE



PAGINA 25
FESTIVAL DI SANREMO, VINCONO ERMAL META E FABRIZIO MORO



Vito Volpe
President
cell 561.699.5506

Office: 954.426.5115
Fax: 954.426.5180
www.mozzarita.com
mozzarita@mail.com
norbaimport@bellsouth.net

5390 NE 13th Way
Pompano Beach, FL 33064



Sunset Catch
by Nardi

Italian Seafood & Chops

101 N Riverside Dr. - Pompano Beach FLORIDA 33062
2nd Floor - Sands Harbor Marina
www.sunsetcatch.com Ph. (954) 545-0901

COMPLIMENTI ALL'ABRUZZESE MIKE POMPEO, NUOVO STATE SECRETARY DI DONALD TRUMP



Si dice che gli Abruzzesi siano forti e coraggiosi, e Michael "Mike" Pompeo ne è una dimostrazione.

Nato nel 1963, è un politico statunitense, membro della Camera dei Rappresentanti per lo stato del Kansas dal 2011 al 2017.

Ha ricoperto il caldissimo e importante ruolo di direttore della CIA, a salvaguardia della sicurezza mondiale, dal 23 gennaio 2017 al 13 marzo 2018. Pochi giorni fa è stato nominato da Trump "State Secretary", Segretario di Stato, in sostituzione di Rex Tillerson. Un ruolo importante, che lo pone ai vertici dell'Amministrazione Trump, a diretto contatto con il Presidente ed il

Vicepresidente.

Le origini di Pompeo sono italiane, italianissime: sua nonna paterna si chiamava Fay Brandolino ed era figlia di Giuseppe Brandolino e Carmela Sanelli che emigrarono negli Stati Uniti da Caramanico Terme.

Laureato in legge ad Harvard, Pompeo è membro dell'Italian American Congressional Delegation.

Pompeo prestò servizio nell'esercito per qualche anno e successivamente lavorò come avvocato e imprenditore nel settore aerospaziale fin quando entrò in politica con il Partito Repubblicano.

Nel 2010 si candidò alla Camera dei

Rappresentanti per il seggio lasciato dal compagno di partito Todd Tiaht e venne eletto deputato, per poi essere riconfermato nelle successive tornate elettorali.

La direzione e tutto il team editoriale de La Voce Euro-American si unisce rendendogli omaggio al suo coraggio politico, augurandogli un buon successo nella sua carriera, che rende noi tutti di origini Italiani fieri della nostra appartenenza.

Arturo Tridico
Editore



IL "TRUMP INTERNATIONAL HOTEL WASHINGTON" E' IL PRIMO 5 STELLE A WASHINGTON

Il Trump International Hotel Washington è stato riconosciuto da Forbes come il primo albergo a cinque stelle nel centro di Washington, D.C. La Guida turistica di Forbes (Forbes Travel Guide), la voce più autorevole nel settore dei viaggi di lusso a livello internazionale, invia ispettori professionisti anonimi in località sparse per il mondo intero per valutare hotel, ristoranti e centri benessere rispetto a 800 parametri oggettivi relativi a servizi e strutture.



POLITICHE 2018: CIRCOSCRIZIONE ESTERA TRA LUCI E OMBRE

Di Maio e Salvini indiscussi vincitori, il Pd sconfitto (e Renzi si è dimesso da Segretario), un Berlusconi silenzioso, un modestissimo risultato per Leu, nessuna maggioranza di governo.

Movimento 5 Stelle a valanga primo partito e centrodestra prima coalizione in questa tornata elettorale che consegna all'Italia la conferma delle previsioni della vigilia, comprese quelle sui timori di una prevedibile ingovernabilità. Con due corollari: un Pd marginale e una guerra all'ultimo voto

tra Matteo Salvini e Silvio Berlusconi. Una difficilissima partita elettorale che per ora sembra indicare chiaramente solo il deciso ribaltamento dei rapporti di forza tra gli schieramenti ma insufficiente, tuttavia, a delineare una chiara maggioranza in grado di tradursi in forza di governo. Qui sotto i risultati relativi ai Parlamentari eletti in America settentrionale e centrale. Nell'allegato Quaderno Emigrazione l'approfondimento sulle elezioni e sui 18 Parlamentari eletti all'estero.



Alderisi Francesca (FI)

10.994

ELETTO

Pirozzi Angela Maria In Giannetti (PD)

6.743

Cortellucci Mario (Fratelli D'italia)

5.370

Nestico' Pasquale Francesco (PD)

4.781



La Marca Francesca (Pd)

8.605

ELETTO



Nissoli Angela Rosaria Detta Fucsia Fitzgerald (FI)

6.739

ELETTO

Arcobelli Vincenzo (Fratelli D'italia)

5.150

Faleg Giovanni (PD)

3.767





Cari connazionali,

*Grazie a tutti Voi
che avete creduto in me dandomi fiducia!*

*Vi presenterò con orgoglio
oltre i colori politici, lo farò con dignità,
come dice la Costituzione ma anche
consapevole della grande forza che siamo
Noi Italiani all'estero.*

*Continuerò a portare
i vostri valori
nelle Istituzioni nazionali.*

*E nell'imminenza
delle Festività di Pasqua
Auguro a tutti tanta
Gioia e Serenità!*

**“IL VOTO CHE UNISCE
GLI ITALIANI ALL'ESTERO”**



Angela Fucsia Nissoli Fitzgerald

Deputata al Parlamento della Repubblica Italiana
Circoscrizione Estera, Centro e Nord America



IL GENTIL SESSO TRIONFA IN NORD AMERICA

A cura di Cesare Sassi



On Angela Fucsia Nissoli



On. Francesca La Marca



Senatrice Francesca Alderisi

Dopo una campagna elettorale intensa per la partecipazione e confusa per le eccessive promesse, finalmente siamo arrivati alla conclusione ed i risultati ci lasciano increduli e molto preoccupati. Nella ripartizione America settentrionale e centrale ha votato poco meno del 28 % degli aventi diritto, vuoi per i tardati aggiornamenti delle anagrafi consolari, vuoi per lo scarso interesse degli italiani residenti all'estero.

La lista del Centrodestra ha raggiunto il primo posto con quasi il 33%, conquistando un senatore, Francesca Alderisi con 10,994 preferenze ed un deputato, Fucsia Nissoli con 6,739 preferenze. La lista del Partito Democratico ha raggiunto il secondo posto col 29% conquistando un deputato, Francesca La Marca con 8,605 preferenze.

Quindi gli italiani residenti nell'America Settentrionale saranno rappresentati nei parlamenti da queste tre signore, due delle quali sono state confermate dopo il mandato precedente, perché evidentemente gli elettori erano stati soddisfatti dal loro impegno e dai risultati raggiunti.

Tuttavia il vero problema rimane nella madre Patria, dove ha votato poco più del 75% degli aventi diritto e dove non è uscita una maggioranza chiara e definitiva.

Anche se la coalizione del Centrodestra ha raggiunto il 37%, non ha la maggioranza per poter governare ed il Movimento 5 stelle, che ha superato il 32%, pur avendo raggiunto il primo posto tra i partiti, pure non ha la maggioranza.

La vittoria politica del Centrodestra, dopo cinque anni di opposizione, significa che gli italiani vogliono una riduzione della pressione fiscale ed una diversa politica sull'immigrazione.

Il sensibile aumento della Lega e del M5S significa che gli italiani sono stanchi della vecchia politica e vogliono un concreto cambiamento.

La prova finale si vedrà con l'elezione dei presidenti delle Camere, dove i parlamentari dovrebbero convergere su due candidati accettati dalla loro maggioranza.

A questo punto la decisione finale rimane quella del presidente Mattarella, contrario ad un ritorno al voto e velatamente favorevole ad un Governo del Presidente, nel caso in cui i partiti eletti non riuscissero proprio a mettersi d'accordo.

PIOLA FAMOSI PER LA PIZZA

LADIES' NIGHT

Every Thursday
from 7 pm to closing

Unlimited wine with
the purchase of any entrée!

*For ladies only. Must be 21 years of age or older

GOFFREDO PALMERINI NEL TEAM ITALIA DE “LA VOCE”

Lo scrittore Goffredo Palmerini è parte del Team Italia de “La Voce”. Benvenuto a lui, già prezioso collaboratore. Goffredo Palmerini è nato a L’Aquila nel 1948. E’ stato dirigente delle Ferrovie dello Stato nel settore commerciale dell’esercizio. Per quasi trent’anni amministratore della Città capoluogo d’Abruzzo, fino al 2007, è stato più volte assessore e Vice Sindaco dell’Aquila.

Vincitore del XXXI Premio Internazionale Emigrazione, sezione Giornalismo, del Premio L’Aquila “Zirè d’Oro” come Personaggio dell’Anno 2008 per le sue attività culturali all’estero, ha pubblicato il volume “Oltre confine” (2007)



“Abruzzo Gran Riserva” (2008), “L’Aquila nel Mondo” (2010), “L’Altra Italia” (2012), “L’Italia dei sogni”(2014), «Le radici e le ali» (2016), «L’Italia nel cuore» (2017).

Nel 2008 gli è stato tributato il Premio Internazionale “Guerriero di Capestrano” per il suo contributo alla diffusione della cultura abruzzese nel mondo. Nel 2014 conferiti il Premio Roccamorice, per la promozione e diffusione della Cultura, e a Lecce il Premio Speciale “Nelson Mandela” per i Diritti Umani. Nel 2017 è stato insignito del Premio internazionale di Giornalismo «Gaetano Scardocchia», con Medaglia del Presidente della Repubblica. E’ membro dell’Istituto Abruzzese di Storia della Resistenza e dell’Italia contemporanea e vice presidente dell’Istituto Cinematografico dell’Aquila “La Lanterna Magica”. E’ presidente regionale per l’Abruzzo dell’Associazione Nazionale Famiglie Emigrati (ANFE).

Da alcuni anni svolge un’intensa attività con le comunità italiane all’estero. Studioso di emigrazione, è membro del Comitato scientifico internazionale del “Dizionario Enciclopedico delle Migrazioni Italiane nel Mondo” (ed. SER ItaliAteneo e Fondazione Migrantes, 2014) per la quale opera è anche uno degli autori. E’ dal 2015 Presidente dell’Osservatorio dell’Emigrazione della Regione Abruzzo.



Votre partenaire francophone en Floride

De passage ou résident en Floride,
nos solutions bancaires vous accompagnent
où que vous soyez.

Téléchargez notre application mobile pour:



- > Effectuer vos transactions bancaires
- > Déposer vos chèques
- > Transférer des fonds entre vos comptes Natbank
- > Trouver une succursale proche de vous

Pour plus d’information, visitez l’une de nos succursales
ou rendez-vous sur natbank.com.

Pompano Beach
1231 S. Federal Highway
Florida 33062
954 781-4005

Hollywood
4031 Oakwood Blvd.
Florida 33020
954 922-9992

Boynton Beach
970 N. Congress Ave. Suite 120
Florida 33426
561 244-6075

BENVENUTI AGLI AMICI DI MONTREAL IN CASA CALABRIA

Vito e il suo chef Adriano Serra sono sempre accoglienti e sorridenti di accogliere gli amici di Montreal, La Voce d'America non manca l'occasione di sorprenderli per far conoscere ai suoi lettori gli esigenti clienti amanti della buona e tradizionale cucina Italiana, da una trattoria di grande classe con prelibatezze di grandi Ristoranti a 6 stelle, grazie alla lunga esperienza di Adriano e il suo gruppo di Cuochi che La Casa Calabria Trattoria per eccellenza puo' vantarsi delle sue prelibatezze.

La Voce vi invita ad invitare i vostri migliori amici in Casa Calabria soddisfazione garantita dallo Chef Adriano. Sono certo che ci ritornerete.



Qui vi presentiamo il nostro editore Arturo Tridico e Signora, con i suoi ospiti di grande conoscenza gastronomiche la coppia, Mario Galella e Signora, si sono uniti una parte del servizio sala e il grande Chef Adriano Serra, mentre dalla tavolata a destra gli amici di Montreal; Luigi, Ignazio, Salvatore, Rudy, Aldo, Mario, Vito e Lenny.



For Reservations
954.982.2191

www.CasaCalabriaFTL.com



OCEAN MANOR RESORT
4040 Galt Ocean Drive
Ft Lauderdale, FL 33308
www.OceanManor.com



Salumeria



Authentic Italian
Cuisine



Oceanfront
Dining



Live
Entertainment

CANAM GOLF : UNE HISTOIRE DE FAMILLE

Tout comme pour les Italiens chez qui les liens sont tissés serrés, chez Canam Golf, les membres appartiennent à une grande famille.

Déjà en 1993, plusieurs Italiens jouaient trois fois semaine dans la ligue de Marcel et Monique Mireault au Palm-Aire Palms. En 2006-2007, on compte déjà plus de 25 Italiens dans leur équipe, et c'est d'ailleurs à ce moment qu'ils ont accepté l'offre de Charles Bourque, maintenant devenu le chef de la direction de Canam Golf, de joindre les rangs de l'entreprise. Marcel s'est alors mis à organiser les Journées Canam Golf, des journées qui connaissent beaucoup de popularité et permettaient aux golfeurs de se retrouver tous ensemble après la partie. Le sentiment d'appartenance prend encore de l'ampleur avec l'arrivée de Monique et de Marcel.

Nombreux sont les Italiens qui s'assurent de conserver le lien tricoté serré et qui sont de fidèles membres de la famille Canam Golf. Mentionnons entre autres, Mario Dililo, propriétaire du golf Le Métropolitain, l'un des plus importants terrains avec qui Canam Golf transige dans la région de Montréal. Mentionnons également certains chefs de groupe tout aussi actifs dans la famille Canam Golf : Giovanni Santoianni, Augy Antonecchia, Frank Iacovella, James Infantino, pour ne nommer que ceux-ci.

Chez les Italiens, et chez Canam Golf, la famiglia, c'est sacré.

Même si Canam Golf compte maintenant 40 employés en saison et plus de 185 000 membres, tout ce beau monde continue d'avoir le sentiment d'appartenir à une grande famille.



Charles Bourque, CEO with his wife, Marie-Josée Goulet, Call Center Director

CANAM GOLF: ONE BIG FAMILY !

At Canam Golf, members have a strong sense of belonging just like with Italian families.

In 1993, several Italians were playing three times a week with Marcel and Monique Mireault's league at Palm-Aire Palms. In 2006-2007, there were more than 25 Italians on their team. It's about at that time that Monique and Marcel accepted CEO Charles Bourque's offer to join Canam Golf. Marcel then started to organize the very popular Canam Golf Days so that golfers could get together after the game. With Monique and Marcel's arrival, members grow even closer together, almost like a family.

Italian members like to keep close and are loyal members of the Canam Golf family. Le Metropolitan, for instance, owned by Mario Dililo, is one of the most important golf

clubs dealing with Canam Golf in the Montreal area. Active group leaders in the Canam Golf family are, to name a few: Giovanni Santoianni, Augy Antonecchia, Frank Iacovella, and James Infantino.

For Italians, and for Canam Golf, the famiglia is sacred.

Although Canam Golf now has 40 employees in season, and more than 185,000 members, they all feel part of a big family.



FT LAUDERDALE | **MIAMI** | **PALM BEACH**
 954-642-7494 | 305-722-0851 | 561-721-2426
 reservation@canamgolf.com | www.canamgolf.com

Vous fait économiser depuis maintenant 30 ans !

ADHÉSION GRATUITE

JOUEZ AU GOLF À PRIX RÉDUIT

Accès à plus de 90 terrains dans le Sud de la Floride

Billets de sports À RABAIS







"LA VOCE RENDE OMAGGIO AL DECANO DEI CANTANTI DELLA NATBANK AL MEGA-PIC-NIC

Grazie agli innumerevoli artisti Italo-Canadesi volontari protagonisti del successo con il piu' grande raduno Italo-Canadese in Florida con oltre 500 presenze e numerosi Italo-Americani collaborano con la loro presenza presso il John Lloyds State Park di Dania Beach Florida

Si è svolto il 22 febbraio scorso con una sorprendente partecipazione di numerosi uomini di affari affermati in Canada in Particolare Montreal Culla della Civilizzazione e poliglotta unica nel suo genere nel continente american con tre lingue Italiano Francese e Inglese, come si vede nelle foto che

La Voce vi propone ogni anno con una carrellata di personaggi , anche quest' anno è stato un SUCCESSENE.



Grazie Vincenzo e Marco per le due porchette



Grazie Carmelito



Grazie Arduini per le tue Angurie



Grazie TONY per l' allegria



E CHITARRISTA "CARMELITO" E A "NANCY SANSONE" ITALIANA 2018 DI DANIA FLORIDA"



GLI ARTISTI DELLA GIORNATA PICNIC 2016 Da sinistra: Benito Ferrante, Adelio Bisecco, Vittorio Cavallo, Vincenzo Ruccolo, Enzo Russo, Osvaldo Bino, Derna Barbusci, CARMELITO, Beniamino Sicoli, Tony Commodari, Leo Galante, Diego Pasquale, Joey Lastoria, Franco Venneri, Maria e Angelo Esposito.



NANCY SANSONE CON LE SIGNORE PICNIC 2018



Grazi a Angelo Elia per le 650 brioche



Thank You for your service

Particolari ringraziamenti vanno a tutti i presenti, agli Artisti volontari e soprattutto agli "Sponsor" dell' iniziativa si uniscono alla rivista LA VOCE EURO-AMERICAN E CANADA DI ARTURO TRIDICO, IL CAFFÈ-BAR & BAKERY ANGELO, DI ANGELO ELIA, IL GRUPPO PMG PLAZA VOLARE DI VINCENZO MORENA E FIGLI, QUEST'ANNO SI E AGGIUNTO ANCHE GIOACCHINO ARDUINI.



L' Ospite d' Onore Nancy Sansone della Natbank fra gli Imprenditori Italo-Americani di Montreal

LE NUOVE “FORESTE URBANE”, DAGLI STATI UNITI ALL’ITALIA

Come riporta il sito “verde” green.it è da qualche anno che si è iniziato a riflettere sull’importanza di riscoprire l’agricoltura anche in città. La crescente urbanizzazione da un lato richiede soluzioni per poter sfamare una popolazione in costante crescita con cibo sano e a km zero e dall’altro necessita di uno sforzo per contrastare la prospettiva di agglomerati sempre più cementificati. Gli esempi di orti urbani e di quartiere sono ormai molti, sparsi per tutto il mondo.

È questo il concetto alla base delle food forest, un particolare modello di agricoltura urbana che prevede la realizzazione in città di ampie aree destinate alla crescita di piante e frutti commestibili che vanno a comporre una sorta di foresta che diventa una risorsa per la comunità. Si parla di foresta proprio perché le colture crescono in modo naturale, senza un eccessivo intervento dell’uomo.

Ecco tre esempi, negli Stati Uniti e in Italia.

USA - SEATTLE

La più grande food forest al mondo si trova a Seattle, per la precisione nella cittadina periferica di Beacon Hill, da cui il nome Beacon Food Forest, una distesa di 2 ettari (più di 20mila mq) dove crescono piante e ortaggi di vario tipo.

L’oasi prevede una grande area dedicata agli alberi da frutto, affiancata da cespugli di bacche commestibili, vitigni e un altro spazio dove sono stati piantati ortaggi di vario genere. Al momento il grande orto urbano è in grado di soddisfare il 5% del fabbisogno alimentare della popolazione di Seattle. Ma oltre ricavare cibo dalla foresta urbana, questa è diventata anche uno spazio di ritrovo con aree giochi per i bambini, piccoli edifici e gazebo dove vengono organizzati corsi e seminari e intere zone attrezzate dove è possibile consumare in tranquillità il raccolto.

USA - NEW YORK

È guidata dagli stessi principi anche la recente iniziativa di Swale, l’orto galleggiante sullo Hudson, a New York. La nave ha all’interno una vera e propria foresta urbana ricca di piante e fiori e sistemi innovativi per l’irrigazione e il sostentamento. L’obiettivo del progetto, ideato dall’artista-attivista Mary Mattingly, è duplice: da un lato si vuole dimostrare che è possibile coltivare in ambiente urbano e che gli ortaggi, il cui costo a Manhattan è esorbitante, possono essere resi accessibili a tutti e dall’altro si vuole ottenere la modifica di una norma ancora in vigore a New York che vieta la coltivazione e la raccolta di piante, fiori e ortaggi in qualsiasi terreno pubblico.

ITALIA - PARMA

Un esempio virtuoso è la Picasso Food Forest, un’oasi verde che conta più di 200 specie di piante e alberi da frutta, realizzata a Parma, nel quartiere Lubiana.

Il progetto, realizzato da Fruttorti, un movimento cittadino che si batte dal 2012 per la rigenerazione urbana e per la trasformazione di aree inutilizzate in spazi coltivabili, è cresciuto negli anni, trasformando un giardino abbandonato in una foresta edibile che, basata sui principi naturali, non necessita di grandi risorse per crescere rigogliosa. Lo spazio è di libero accesso, tutti possono coltivarlo e raccoglierne i frutti e nel tempo è diventato un luogo di incontro e di condivisione per gli abitanti.



CAFFÉ EUROPA

Incontri de La Voce presso questo Caffé Europa entrando e accomodandoci ci si sente a casa nostra cio' e quello che con un gradevole sorriso si avvicina con rispetto il Vero Europeo, Tony Cupelli, incredibile creatore dell'atmosfera Europea dal Freddo nordico Europeo alla Calda e generosa gente di Calabria, il Cosentino per eccellenza di Lago, ci sorride ci da un benvenuto, non manca mai la sua presenza durante il giorno per salutare i suoi affezionati clienti e amici.



L' accogliente proprietario Tony Cupelli



Una parte degli amici del venerdi

Grazie al Patronato Enasco (50 & PIU') Rappresentato dalla distinta Signora Raffaele Cordova mi ha dato l' opportunita' di incontrare due Professionisti di carriera Giuridica ma non semplici Giuristi, coloro che si fanno apprezzare e che hanno delle capacita e esperienza decennali Paul Finizio e Valerio Spinaci Rispettivamente anche Presidente della NATIONAL ITALIAN AMERICAN BAR ASSOCIATION e Regional Vice Presidente, con la loro assistente e alcuni ospiti tra l' altro l' imprenditore Edile Salvatore Saltalamacchia, che per l' occasione in viaggio in Florida si e trattenuto per alcuni momenti istruttivi della legge sull' immobiliare della Florida, dopo la degustazione di numerose pietanze consentirono di rilasciarci questa foto

per i nostri lettori che se desiderano consultarli sono di grande comprensione su ogni genere di valutazione legale del territorio e anche dell' Europa.

L'Avvocato Valerio Spinaci ci promette che prossimamente dara' alcuni consigli nelle nostre pagine e saranno lieti di informare a voi lettori numerose esperienze e consigli di prudenza sia per investitori che per venditori negli affari e di proprieta'. Per coloro che desiderano consultarli ecco la loro disponibilita' prima consultazione e gratuita al 1 954 767 6000 , L' avvocato Valerio ha lunghi anni di esperienza e sa come dirigerli.

Coloro che non conoscono la prelibata cucina del Caffé Europa, centro nevralgico degli appuntamenti di affari e di coloro che dopo una bella giornata di Chopping nella storica La Solas di Forth Lauderdale, sara' per voi lettori un' esperienza unica al suo genere e ci ritornerete di sicuro. Come lo fanno i suoi numerosi e affezionati clienti da oltre 35 anni, Auguri a Tony Cupelli e grazie di aver portato un pezzo d' Europa In' America,

Arturo Tridico

Editore de La Voce Euro-American e Canadese



Tony in pasticceria

Per il vostro appuntamento venite al



910 East Las Olas Blvd
Fort Lauderdale, FL 33301
Tel.: 954.763.6600

10° TORNEO DI GOLF NATBANK

LA "VOCE D'AMERICA" PARTECIPA ALL' "OPERATION ENFANT SOLEIL"

RACCOLTA RECORD DI OLTRE 60.000.\$



Generosi Golfisti per questa nobile causa, si riconoscono; James Infantino, Giovanni Santoianni, Fernando Spina, Paolo Pizzuto, Nancy Sansone, Michael Côté, la coppia Lina e Pardo Bino, il Cavaliere Cortina e l' editore de La Voce Arturo Tridico.



Record senza precedenti, grazie anche alla presenza degli oltre 180 generosi golfisti, gli sponsor della giornata e soprattutto la comunicazione e la dinamica aggiunta di Michael Côté, la sua instancabile assistente, Ginette Meunier con il suo comitato organizzatore, senza dimenticare l'influente Paolo Pizzuto e l'energico Nathalie Lamothe e Nancy Sansone.

Sotto un cielo radioso primaverile il 21 marzo si è concluso il record del sostegno della NATBANK verso questo gesto nobile in aiuto all'organizzazione "Enfant Soleil con Richard Marchand" con una raccolta netta di oltre 60.000 \$ in delirio i sostenitori e generosi golfisti con al capo i due protagonisti Michael Côté Presidente della Natbank, e la notata presenza dell'infaticabile Paolo Pizzuto, responsabile per la sezione USA e vice presidente della Banca Nazionale del Canada, venuto espressamente da Montreal, per sostenere questa nobile iniziativa come lo fa da anni con tutte le organizzazioni e istituzioni Medicali per la sopravvivenza di numerose vite umane. La Presidenza ha ringraziato l' energico comitato organizzativo coordinato dalla Splendida Ginette Meunier Segretaria esecutiva del Presidente Michael Côté hanno esposto la rimessa dell'assegno simbolico gigante ma anche gigante e stata la somma per un Torneo di golf in Florida. La Voce ha sempre sostenuto queste iniziative e vi da l'appuntamento a marzo 2019.



Presenza di numerosi e generosi Italiani, si riconoscono da sinistra; Jean Marie Arel, Remigio Chiappetta, Isidoro Russo (Forte e coraggioso), Mario Geraci, Lina Bino, il giovane Marchand, dietro a lui, Michael Côté Presidente della NATABANK, Fernando Spina, Giovanni Santoianni, Dietro il Cavaliere Nicola Cortina di Québec, James Infantino e Arturo Tridico.



Nella foto a sinistra: Nel prestigioso "Club di Golf Jacaranda" in Florida, gli inseparabili amici e generosi golfisti amatoriali - Arturo, Giovanni, James e Fernando, ma non quello dei 3 Caffé, il primo direttore italiano della Banca Nazionale sulla Via Jean Talon a Saint Leonard 45 anni fa.



Presenza di una parte del comitato e un grazie al servizio fotografico della Coraggiosa Yvonne Courage ,si nota da sinistra la presenza dell'energica e sorridente Linda Faille-Roy Agente Immobiliare per Eccellenza al servizio degli investitori Canadesi Prima da sinistra. Da sorvegliare la prossima edizione de La Voce per l' Estate per meglio scoprire le sue qualità professionali del su servizio e esperienza.



Nella foto a fianco: Festeggiano i 45 anni della inaugurazione delle prima succursale della Banca Nazionale a St-Leonard capeggiata dal noto Fernando Spina al centro con i suoi colleghi. Posano da sinistra: Pierre Bounadere, Fernando Spina, Paolo Pizzuto, Ghislaine Langlais, Richard Bruillette.

CLUB BOCCE HOLLYWOOD PRESENTA I SUOI CAMPIONI 2017-2018

La direzione del Club è diretta dai fondatori del Club Bocce di Hollywood LMM.(Lopez,Manna,Mariani) rispettivamente Salvatore Lopez, Mario Manna e Nino Mariani.La direzione tiene a ringraziare tutti i partecipanti i membri e simpatizzanti dell' impegno e la loro partecipazione attiva,creando un'atmosfera rilassante e di fiera appartenenza della categoria sportiva in vacanza a HOLLYWOOD che si ripete da numerosi anni. La voce è sempre vicino a queste attvita' antistress per i nostri Italo-Americani e Canadesi,ovunque essi siano

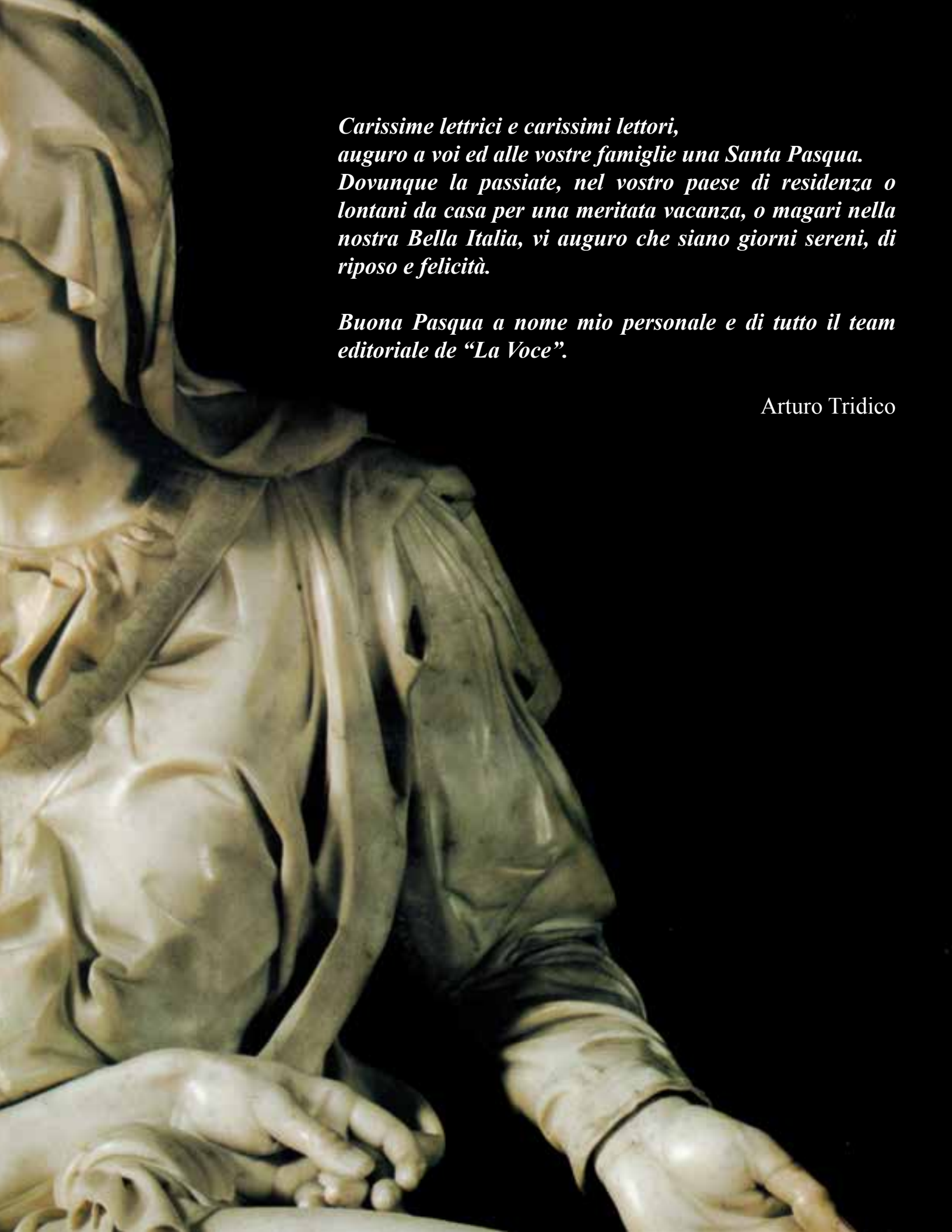


Salvatore Lopez. Organizzatore,Michele Agostino,Giovanni Patriacca, Tony Mancini ,Filippo Di Fusto Albitro



Partecipanti sconfitti e campioni con alcuni membri spettatori





*Carissime lettrici e carissimi lettori,
auguro a voi ed alle vostre famiglie una Santa Pasqua.
Dovunque la passiate, nel vostro paese di residenza o
lontani da casa per una meritata vacanza, o magari nella
nostra Bella Italia, vi auguro che siano giorni sereni, di
riposo e felicità.*

*Buona Pasqua a nome mio personale e di tutto il team
editoriale de "La Voce".*

Arturo Tridico

VOCE AGLI ITALIANI DELLA FLORIDA

GLI AMICI DE LA VOCE AL RISTORANTE DI ANGELO ELIA

Alla Voce Euro-American si sono uniti numerosi amici imprenditori e fedeli lettori da lunghi anni per rendere omaggio al generoso imprenditore per eccellenza Angelo Elia per la sue alte qualita' umane difronte ad un numeroso gruppo di oltre 500 persone che nel corso del mese di Febraio si riunirono (come ogni anno) in MEGA PICNIC ITALIANO presso John L'oyds State Park di Dania Beach Florida, sensibile all' iniziativa ha offerto oltre 650 brioche

per colazione servite da cameriera e chef alla nostra disposizione, con un servizio impeccabile.

Anche gli artisti guidati dal carismatico Tony Commodari con la sua Voce e la sua chitarra, accompagnato dal decano degli artisti musicisti cantante e chitarrista "Carmelito" si sono uniti il Mandolinista Diego Pasquale, Vincenzo Ruccolo, Joe Lastoria, Frank Venneri, ha consentito anche la partecipazione in segno di collaborazione anche il





Tenore Cubano Norges Rodriguez, per l'occasione numerosi imprenditori si sono uniti in allegria, con le loro gentili consorti e numerosi si improvvisarono anche cantanti e cantante amatoriali cantando allegramente, cominciando proprio con Angelo Elia, seguirono ,Davide Scalia, Giovanni Santoianni, Nicola Di Tempora, Gioacchino Arduini, Luigi Di Geso, Arturo Saltarelli, James Infantino, Giovanna Giancaspro, Tony D' Alessandro, Gino Pampena, Pardo Bino, Michele Colacci, Fernando Spina, Carlo Mastrogiuseppe, Peppino Giglio, e tanti altri che smarriscono dalla memoria dei nomi... il divertimento seguì fino a tardi pomeriggio con tanta allegria e ottime pietanze. Nel corso del pomeriggio l'editore de La Voce , Arturo Tridico , consegnò in Omaggio al nome di tutti i presenti,

l' autoritratto in Pergamena dello stesso Genio di tutti i tempi Leonardo Da Vinci riprodotta dall' originale garantito in segno di apprezzamento e riconoscenza, in' oltre gli venne consegnato dall' Editore il QUADRO attribuitogli come PERSONALITA' in Copertina della scorsa stagione Edizione Primavera 2017.

Arturo Tridico mediante queste righe ringrazia tutti gli intervenuti e vi invita a prendervi appunti per il prossimo appuntamento al Mega Picnic Italiano alla terza settimana di Febraio del 2019 presso lo stesso luogo, John L'oyd State Park di Dania Beach, Florida.

Qui di seguito La Voce, propone una carrellata di foto dei partecipanti che tutti hanno detto GRAZIE ANGELO !!!



Da campobasso alla Sicilia Venuti per ringraziare l' amico Salernitano Angelo Elia



Angelo ti rendiamo omaggio tutti uniti per dirti GRAZIE DELLA TUA GENEROSITA'

Dalla San Valentino, Premiazione dei Campioni di Bocce, la festa di San Giuseppe e gli anniversari in grande pompa dei tre inseparabili amici; Arturo Salatrelli, John Arena e Gennaro Crescenzo con l'appuntamento di numerosi Imprenditori.



Il Comitato Volontario protagonisti della Festa di San Giuseppe

Si è svolta la Festa di San Giuseppe nella piccola Italia di Hallandale, nel cuore del condominium Gulf Stream dove un minimo di 250 vacanzieri passa tutti gli inverni al sole caldo della Florida.

Le abituali feste si svolgono in allegria, con il piacere di passare delle belle ore in amicizia, con l'animatore e cantante per eccellenza di Johnny Ricci, che sia alle festività di San Valentino che a queste ultime di San Giuseppe e sempre all'appuntamento dell'allegria.

In queste pagine potete vedere tante fotografie che ritraggono momenti piacevoli delle serate, dei comitati volontari delle festività della serata di San Valentino a questa di San Giuseppe con una squisita cena arrosata da un ottimo vino e quest'ultima con le squisite e tradizionali zeppole di San Giuseppe per tutti, e soprattutto la vera mozzarella di bufala dell'Amico Vito Volpe Presidente dell'industria Casearia Mozzarita.

Nel corso della serata si sono tenuti gli auguri di benvenuto premiando tutti i volontari protagonisti del successo che si ripete da anni!!! da parte della Presidente del Club Sociale della PICCOLA ITALIA Signora Sindy Middelbrook.

Dopo che ebbe luogo di recente Competizione di BOCCE, si è proceduto a festeggiare i campioni del torneo annuale,



Presenti i fratelli Gagliano Imprenditori

vinto dalle due coppie; Riccardo e Susanna Rosati e Emilia e Serafino Pampena. (vedi panoramica del gruppo bocciofilo) La serata si è chiusa con l'anniversario dei tre inseparabili Amici; Arturo Saltarelli, John Arena e Gennaro Crescenzo, Gli amici si precipitarono a dare ognuno i suoi auguri. Brindando con Torta e Champagne per tutta la serata che è stata



Presenza dell'imprenditoria



Panoramica del tavolo Imprenditori Romano e Arduini che si uniscono al 91enne Carmelito



Coppa Bocce 2018 Euromarché

anche sponsorizzata dal noto Imprenditore Arturo Saltarelli fondatore della catena dei Supermercati EUROMARCHÉ che ogni anno tiene a festeggiare i Campioni delle bocce consegnandogli il TROFEO "EUROMERCHÉ". Tanta armonia di musica, canzoni e balli fino a tarda ora. LA VOCE vi propone, questa carrellata di foto e pagine

festive e chiedo scusa come Editore se non nomino ogni persona nelle foto dovuto a spazi limitati.

Arturo Tridico
Editore de *La Voce*



I tre amici e loro anniversari.



Coppa Bocce 2018 Euromarché



I protagonisti del successo di San Valentino 2018

GRAN FORNO, LE MIGLIORI BONTÀ ITALIANE IN NORDAMERICA

Gran Forno Bakery situato sullo storico Viale La Solas di Fort Lauderdale è il Luogo dove Cultura, Tradizione, Passione e Gusto si fondono tra di loro per formare un'unica essenza... L'odore del Buon Pane.

È una impresa familiare: la famiglia Padula, di origine cosentina, lo gestisce, e sulle orme del padre Leone è ora parte del team anche il figlio Maurice. Laureato in criminologia, 25 anni a fine marzo, ha deciso di seguire il Forno perché lì è la sua passione.

È il posto giusto per assaporare le specialità della Pasqua e la bontà di prodotti tipici di questo periodo dell'anno, come le classiche Zeppole di San Giuseppe: ne sono state prodotte ben 15 mila. Sono le migliori zeppole d'America e sono state premiate dall'Accademia dell'Arte del Mangiare bene.

Il Gran Forno ha profumo avvolgenti tipici dei dolci fatti a regola d'arte: promuove e conserva le migliori tradizioni gastronomiche d'Italia, le nostre bontà e le mette a disposizione di tutti i consumatori del Nordamerica, italiani e non.

Questa è la missione del Gran Forno che sta avendo un grande successo.



Nella foto sopra, una delle tradizioni Pasquali Italiane le "Corone di uova" al forno, una delle 5.000 copie sfornate per servire i circa 220 Ristoranti dell'est della Florida. Nella foto l'imprenditore Leone Padula, che posa fieramente per La Voce in uno dei momenti più belli della giornata, quella di infornare le "corone" delle UOVA PASQUALI

Nella foto a fianco, le tipiche "ciabbatte" cavallo di battaglia in questa industria 30.000 ciabbatte al mese nella alta stagione, e che dire delle Zeppole di San Giuseppe e tante altre leccornie...



Gradevole incontro da Sault Ste Marie Ontario, numerosi Cosentini non mancano di visitare questa storica impresa familiare, del tradizionale GranForno; da sinistra David Pedatella con la Mamma Nancy Pedatella, il sorridente e accogliente Maurizio Padula, Tina Guillory, Peppino Giglio, Enza e Arturo Tridico.

FESTIVAL DI SANREMO, VINCONO ERMAL META E FABRIZIO MORO

Il Festival di Sanremo condotto da Claudio Baglioni, Michelle Hunziker e Pierfrancesco Favino è stato un grande successo, di pubblico e di critica. Hanno vinto Eral Meta e Fabrizio Moro con la canzone intitolata "Non mi avete fatto niente"; al secondo posto il gruppo bolognese "Lo Stato Sociale", che nella serata del venerdì si è portato dietro l'intero coro dei bimbi dell'Antoniano; terza Annalisa con "Il mondo prima di te".

FESTIVAL DI SANREMO DALLA A ALLA Z

A come ASCOLTI - Inattesi, e da record. Lo share del festival è al top del millennio, per la gioia anche di Rai Pubblicità.

B come BAUDO - Superpippo sale in tribuna e scrive la sua lettera d'amore a Sanremo: 13 festival, un pezzo di storia della tv. Si commuove, raccoglie la standing ovation del pubblico, saluta a malincuore dicendo «Arrivederci all'anno prossimo».

C come il divo CLAUDIO - E' lui il vincitore di Sanremo. Tra 'Baglioni & Friends' e tributi ai grandi, fa del suo festival nazionale-popolare un monumento all'arte povera della canzone. Gattona, si fa spertinare da Virginia Raffaele, ancheggia come Belen, si presenta in versione Robocop. Applausi.

D come DUETTI - In gara e non, regalano quasi sempre interpretazioni emozionanti. Su tutte quella di Gino Paoli e Danilo Rea con il padrone di casa. Ma la durata delle serate, anche per merito e colpa del karaoke collettivo, è XXXL. Un Sanremo per insonni.

E come EDUCAZIONE - La filosofia del festival è tutta nell'affondo (gentile) di Baglioni: la miglior risposta alla «tv della mediocrità» è quella «televisione antica per certi versi, anche un po' ambiziosa», che «setaccia il meglio che c'è».

F come FAVINO - Rivelazione doveva essere, e rivelazione è stata. Contamina Leopardi con Tony Renis, canticchia (benissimo, in realtà), ballicchia (Luis Fonsi, scansati), suonichia il sax (e suona davvero). Su Twitter vola l'hashtag #favinonudo, e lui per tutta risposta porta i fiori - e un panino - all'invidiatissima moglie in platea.

G come GNIGNI - La parola nonsense lanciata dai The Jackal trova cittadinanza al festival, nobilitata da Favino e da Vessicchio. E gli youtuber napoletani esultano.

H COME HUNZIKER - Biancaneve cinguettante, Heidi in versione rock, badante svizzera per Baglioni per dirla con Virginia Raffaele. Sorride sempre tanto, ma rivela doti da comica, cantante, ballerina. E illumina l'Ariston con le mise da urlo.

I come #IOSONOQUI - E' la campagna lanciata da Michelle nel segno delle donne, con un fiore diverso ogni giorno. Un po' poco, forse, per dire no alla violenza. Ma a Sanremo, si sa, i fiori contano.

L come LENTO - Amore bello, con Baglioni e Gianna Nannini abbracciati, vale il picco di romanticismo e di ascolto, 13,8 milioni di spettatori.

M come MAESTRO VESSICCHIO - Chi chiede il codice per votarlo, chi lo candida come patrimonio dell'umanità. Tra un papillon rosso, uno arcobaleno e la bacchetta spezzata, resta il più amato del podio di Sanremo.

N come NON MI AVETE FATTO NIENTE - E' il caso del festival 2018: il brano di Eral Meta e Fabrizio Moro non è totalmente inedito? I due vanno 'a processo' e vengono assolti: resteranno in gara, quo-

tissimi per la vittoria finale.

O come OSPITI - Attori hollywoodiani non pervenuti, stranieri ridotti al lumicino (anche se di gran classe come Sting e James Taylor), il palco è monopolizzato dai cantanti. «Finalmente non sono più valletti», è il plauso di Celentano.

P come PAR CONDICIO - Nel festival orfano della politica, l'unico brivido - soprattutto per i cronisti - è l'arrivo di Matteo Salvini con la sua Elisa Isoardi. Sfila sul red carpet, supera i controlli, sorride nei selfie, si augura per il centrodestra «lo share del festival». Tanto rumore per nulla.

Q come QR CODE - Nella cintura di sicurezza che avvolge l'Ariston, la scansione di pass e ticket è obbligatoria a ogni pie' sospinto.

R come ROMA CAPUT FESTIVAL - Se i festival di Carlo Conti erano accusati di essere fiorentino-centrici, quello di Baglioni strizza l'occhio alla capitale. Romani lui e Favino, romana la squadra del dopofestival con Edoardo Leo e i suoi amici, romani i giovani vincitori tra le Nuove Proposte (Ultimo e Mirkoeilcane). E ci si mette pure Barbarossa con il brano in dialetto Passame er sale.

S come SCALDAPUBBLICO - Fiorello ne fa un tormentone prima di esibirsi all'Ariston, ma da mattatore. Duetta con Baglioni, lancia il finto sondaggio sul voto, sbeffeggia tutti, dal 'toy boy' di Orietta Berti al dg Rai Orfeo. Fa persino Baudo con il contestatore. La punta massima di ascolti in valori assoluti di tutto il festival è sua con 17 milioni 171 mila spettatori durante la prima serata.

T come TORMENTONI - Una vita in vacanza de Lo Stato Sociale e Il congiuntivo di Lorenzo Baglioni sono già i prossimi candidati come tormentoni estivi. Raccogliono l'eredità lasciata da Occidentali's Karma di Francesco Gabbani.

U come ULTIMO - Un destino nel nome, il rapper romano arriva primo tra le Nuove Proposte cantando il disagio dei giovani e le incertezze del futuro.

V come VECCHIA CHE BALLA - Il volto è da nonna premurosa, il look da compassata 83enne inglese. Ma con brillantini e paillettes piroetta come una teenager nelle coreografie di salsa acrobatica, sul palco con Lo Stato Sociale. E' la star a sorpresa del festival.

Z come ZINGARATE - Chi l'avrebbe mai detto che al festival tutto 'musica e parole' ci si sarebbe anche divertiti? Gag, battute, scherzi hanno rallegrato le lunghe notti sanremesi.



(Ansa)

VOCE AGLI ITALIANI DELLA FLORIDA



CAMERA DI COMMERCIO DI MIAMI - SOUTHEAST USA

A MIAMI “THE AUTHENTIC ITALIAN TABLE”

Il 25 aprile a Miami “The Authentic Italian Table”. Al seminario ci saranno i migliori ristoranti del Sud della Florida, onorati del marchio “Italian Quality - Ospitalità italiana”, insieme a importatori dei più raffinati cibi e vini del nostro paese.

Saranno ospiti oltre 100 leader di impresa, giornalisti, influenze, e un selezionato gruppo di circa 500 esperti di enogastronomia.

La Camera di Commercio italiana a Miami promuoverà l'evento con diverse partnership, tra le quali importanti food blog e media outlet.

L'evento si terrà in una location ancora da decidere: verrà comunicata a breve sul sito della Camera di Commercio.



NUOVA SEDE DELLA IACCSE

L'Italy-America Chamber of Commerce Southeast (più brevemente IACCSE) ha dal 1 febbraio una nuova sede, più spaziosa.

I nuovi locali sono nel cuore del distretto finanziario Brickell, e si trovano al 999 Brickell Avenue suite #1002, Miami, FL 33131.

La festa inaugurale si terrà ad aprile.

FLORIDA UNEMPLOYMENT HOLDS BELOW 4 PERCENT AS STATE ADDS 10,500 JOBS



Florida's unemployment rate was 3.9 percent in January, lower than the national rate of 4.1 percent.

The state added a solid 10,500 jobs in January.

Florida's annual job growth rate of 1.9 percent continues to exceed the national rate of 1.7 percent.

LA DISOCCUPAZIONE IN FLORIDA SCENDE SOTTO IL 4%, CON 10.500 NUOVI POSTI DI LAVORO



Il tasso di disoccupazione in Florida si è attestato a gennaio al 3,9%, meno del dato nazionale che è del 4,1%. Lo Stato ha nuovi 10.500 posti di lavoro.

Anche il tasso annuale di crescita dei posti di lavoro è superiore in Florida rispetto alla media nazionale: +1,9% rispetto al +1,7% del paese.



ITALIAN DESIGN DAY IN MIAMI



On the first of March, in over 100 cities across the world, 100 'Ambassadors' of the Italian culture have celebrated the Italian Design Day, discussing the relation between design and sustainability, the latter being seen from an economic, social and environmental point of view. It is a team activity initiated by the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation in cooperation with the Ministry of Cultural Heritage and Activities and Tourism, Fondazione la Triennale di Milano, ICE-Italian Trade Agency, Salone del Mobile, Associazione per il Disegno Industriale, Fondazione Compasso d'Oro and Fondazione Altagamma. The very core of this promotional strategy, known as «Vivere all'Italiana», seeks to promote Italy's cultural and production system through an integrated action combining culture, economy and scientific research. In this occasion the Consulate General of Italy in Miami had the pleasure to host, at the University of Miami, Giorgio Camuffo, graphic designer, art director and curator, and Associate Professor of Visual Communication at the Faculty of Design and Art of the Free University of Bozen. Engaged in the promotion of graphic design and visual communication's culture and with proven experience in the field, he presented the main works and projects he has done during his professional life. According to Professor Camuffo, research in the field of industrial design has grown and developed through a constant interaction between design schools and art movements, it has combined Italy's remarkable craftsmanship tradition with technological innovation.

The event ended with the interventions of the ICE-Italian Trade Agency and the Italian-American Chamber of Commerce for the promotion of Italian Design. The representative of ICE, after recalling the mission of this organization in the promotion and internationalization of Italian companies through support activities for small and medium enterprises, has presented, in collaboration with the executive director of IACC, Nevio Boccanera, the next events on Italian design, in Miami. In particular, he has referred to «The best of Italian Design», an event which, taking place next October, will be a prestigious showcase for high-end products.



Il primo marzo, in più di 100 città nel mondo, 100 'Ambasciatori' della cultura italiana, hanno celebrato l'Italian Design Day, approfondendo la relazione tra design e sostenibilità, secondo una prospettiva sociale e di tutela dell'ambiente. Si tratta di un'iniziativa avviata dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale in collaborazione con il Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo, la Fondazione la Triennale di Milano, l'ICE-Agenzia per il commercio italiano, il Salone del Mobile, l'Associazione per il Design Industriale, la Fondazione Compasso d'Oro e la Fondazione Altagamma. L'evento, organizzato dalle Rappresentanze diplomatiche Italiane nel mondo, fa parte di un unico programma, «Vivere all'italiana», che mira a promuovere il sistema culturale e produttivo italiano attraverso azioni integrate che combinano cultura, economia e ricerca scientifica.

In questa occasione il Consolato Generale d'Italia a Miami ha avuto il piacere di ospitare, presso l'University of Miami, Giorgio Camuffo, grafico, direttore e curatore artistico e professore associato di comunicazione visiva presso la Facoltà di Design e Arti della Libera Università di Bolzano. Camuffo ha avuto modo di presentare le sue opere ed i suoi traguardi professionali, evidenziando, in particolar modo, la necessaria interazione tra scuole di design e movimenti artistici in maniera tale da unire la straordinaria tradizione artigianale italiana con l'innovazione tecnologica.

L'evento è terminato con gli interventi dell'ICE-Agenzia per il commercio italiano e dell'Italian - American Chamber of Commerce. Il rappresentante di ICE, dopo aver ricordato la missione dell'Istituto nella promozione e internazionalizzazione delle aziende italiane attraverso attività di assistenza per le piccole e medie imprese, ha presentato, in collaborazione con il direttore esecutivo della IACC, Nevio Boccanera, i prossimi eventi per la promozione del design italiano a Miami. In particolare, ai presenti è stato presentato l'evento che si terrà il prossimo ottobre «Il meglio del Design Italiano», evento destinato ad essere una vetrina prestigiosa per prodotti di alta gamma.



ITALO-NTV, ECCO I DETTAGLI DELL'ACCORDO CON IL FONDO USA GIP

Ntv-Italo, che opera sulla rete ferroviaria insieme a Trenitalia, è ora di proprietà del fondo americano Global Infrastructure Partners (Gip).

La società il 7 febbraio scorso ha accettato la nuova offerta da quasi 2 miliardi di euro. Gli attuali azionisti hanno poi la facoltà di reinvestire fino ad un massimo del 25% dei proventi derivanti dalla vendita alle stesse condizioni di acquisto da parte di Gip.

Il governo era sceso in campo auspicando per Italo-Ntv uno



FLASH SUL "DOW JONES"

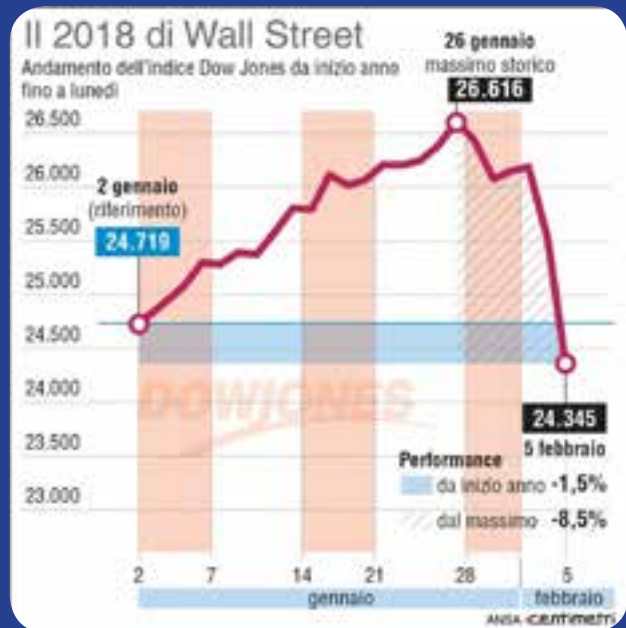
<<PRUDENZA OBLIGE>>



La Borsa di Wall Street è arrivata a perdere il 6% e 1.500 punti in pochi minuti, nella seconda seduta consecutiva di forte correzione per gli indici americani ad inizio febbraio.

Il Dow Jones è crollato a livelli di diversi mesi prima in pochi minuti.

La salita dei rendimenti del Treasury americano, l'inflazione salariale risalita ai massimi da gennaio 2014 e il timore di una nuova stretta della Fed sui tassi di interesse a marzo, hanno provocato un'ondata di vendite, in uno dei peggiori cali giornalieri di sempre per la Borsa americana.



sbarco in Borsa piuttosto che prendere la via americana.

«La quotazione in Borsa» di Italo-Ntv «rappresenterebbe il perfetto coronamento di una storia di successo», avevano dichiarato in una nota congiunta il Ministro dello Sviluppo Economico Carlo Calenda e il Ministro dell'Economia e delle Finanze Pier Carlo Padoan, aggiungendo che comunque «è molto positivo che vi sia un grande interesse da parte di potenziali investitori su Ntv».

Gip è il fondo infrastrutturale più grande al mondo e gestisce circa 40 miliardi di dollari per i propri investitori.

Tra gli asset che gestisce nel settore dei trasporti ci sono l'aeroporto londinese di Gatwick; Terminal Investment Limited ossia la divisione di Msc per la gestione globale dei porti. Gip è entrata nel 2013 e oggi ne possiede il 49% in joint venture con la famiglia Aponte, azionista di controllo di Msc; quindi l'aeroporto di Edimburgo e dal 2015 è uno dei primi operatori ferroviari australiani.

DOVE SI LEGGE LA VOCE IN FLORIDA BAKERY BAR-CAFFÉ ANGELO



Gradevole luogo di incontri della nostra comunità turistica Italo-Canadese e USA, chi ha incontrato una sola volta il personale di ANGELO è garantito che ci ritornate.

Incredibile soddisfazione di Servizio Impeccabile, tutti sorridenti e accogliente personale qualificato e soprattutto si può anche parlare l'italiano. Da Angelo Bakery & Caffé-Bar, troviamo di tutto dall'ottima cucina Fast food alla Pasticceria di Qualità Superiore parola di Arturo Tridico Editore.

I VINI PIU' VENDUTI NEI SUPERMERCATI ITALIANI: LAMBRUSCO, CHIANTI E MONTEPULCIANO. TRA I BIANCHI PREVALE LO CHARDONNAY. IL RICAIVATO VALE QUASI 2 MILIARDI DI EURO

Sono nell'ordine Lambrusco, Chianti e Montepulciano d'Abruzzo sul podio dei vini più venduti nei supermercati italiani.

Gli italiani hanno acquistato 648 milioni di litri nella Grande distribuzione, il canale di vendita principale del vino, per un valore che vicino ai 2 miliardi di euro, per la precisione 1,849.

Il vino più venduto continua a essere il Lambrusco, venduto anche nel 2017 in 13,12 milioni di litri (0,1% in volume ma + 2,9% in valore).

Al secondo posto il Chianti, che con 13,1 milioni di litri ha riportato una crescita in volume dell'8,5% ma con una sostanziale stabilità dei valori (0,4%).

Al terzo posto il Montepulciano d'Abruzzo con 8,4 milioni di litri (3% in quantità e +0,7% in valore). Primo vino bianco lo Chardonnay (7,8 milioni di litri, 5% in quantità e 0,8% in valore).



NOTIZIE DALLA CAMERA DI COMMERCIO DI NEW YORK



26-27 APRILE PRIMA EDIZIONE DEL DESIGN YOUR NEXT LEVEL COMMUNICATION STRATEGY

E' importante che le imprese sviluppino la propria presenza digitale, con un efficace storytelling, strategia per la presenza sui sociale, blogging, e tanto altro. Un corso di 8 ore (due moduli da quattro ore) che si terrà il 26 e 27 aprile dalle 9.30 alle 13.30 approfondirà questi argomenti. La responsabile è Daniela Pavan, General Manager di "The Ad Store NYC" e membro del Management Arts and Culture Lab dell'Università Veneziana di Ca' Foscari.

EVENTO YEX: APERITIVO ITALIANO

Il 25 aprile a New York si terrà l'Aperitivo Italiano organizzato dallo "Young Executives Committee" della Camera di Commercio Italiana di New York. Saranno presenti oltre 120 giovani executive dell'Italy America Chamber of Commerce e tanti altri membri della Camera di Commercio. Dettagli sul sito <https://www.italchamber.org>

GLI OMEGA 3 SONO UN VERO TOCCASANA

Tutti noi sappiamo quanto mangiare del pesce ci faccia bene, ma non sempre sappiamo perché.

Oltre le altre proprietà, anche i grassi come l'Omega 3, contenuti al suo interno, sono necessari per la nostra salute e per il nostro generale.

Ecco i 6 benefici.

- 1. Omega 3 e colesterolo: ecco perché fanno bene**
Gli Omega 3 aiutano il corpo a produrre la leptina, un ormone che da una parte reprime l'appetito, mentre dall'altra migliora il metabolismo. È proprio la stimolazione del metabolismo a favorire la digestione e a impedire il formarsi e l'accumularsi del colesterolo, che alla lunga è pericoloso per il sistema cardiovascolare, il cuore e il cervello.
- 2. Combattono l'acne e migliorano la pelle**
Gli Omega 3 e gli Omega 6 hanno un ruolo essenziale nella struttura della pelle e nel suo aspetto. Sono incorporati nelle membrane cellulari dell'epidermide, e aiutano a mantenerne la funzione di barriera e a prevenirne la secchezza. La ricchezza di Omega 3 grazie anche all'alimentazione aiuta a combattere l'acne e a mantenere una pelle giovane e sana, ritardando l'invecchiamento cellulare della pelle. Inoltre, una dieta ricca di Omega 3 aiuta la pelle ad autoprotettersi dai danni dei raggi solari: eritemi e scottature, frequenti soprattutto in estate.
- 3. Mantengono il cuore in salute**
La cosa principale per cui gli Omega 3 sono noti è il loro aiuto per la salute del cuore: diverse associazioni internazionali ne hanno riconosciuto le proprietà protettive. Questo perché riducono alcuni importanti fattori di rischio delle malattie cardiache, come l'accumulo di colesterolo nel sangue. L'azione degli Omega 3 aiuta a ridurre i trigliceridi, regola la pressione sanguigna e riduce la formazione di coaguli nel sangue, causa di infarti o ictus.
- 4. Fanno bene alle articolazioni**
Essendo gli Omega 3 anti-infiammatori è normale che siano d'aiuto per la salute delle articolazioni. Molti problemi, che causano i dolori articolari, sono proprio causati da infiammazione, insieme a muscoli deboli e all'usura di tutti i giorni. Numerose ricerche hanno dimostrato che le persone che consumano più pesce hanno il 39% di probabilità in meno di soffrire di malattie mentali o fisiche, in futuro. Altri studi hanno dimostrato che gli Omega 3 hanno la capacità di prevenire o rallentare la progressione dell'osteoartrite.



Il tutto perché questi acidi grassi hanno la capacità di ridurre la degradazione del collagene nelle cartilagini, classico segno di una precoce osteoartrite.

- 5. Sostengono la memoria e le altre attività del cervello**
Anche se il rapporto tra benessere del cuore e Omega 3 è stato accuratamente studiato, il legame tra questo acido grasso e il potere del cervello non è stato affrontato con la stessa attenzione. Detto questo, gli studi hanno dimostrato che ci sono legami tra i livelli di Omega 3 e il miglioramento della memoria e la salute generale del cervello. Alcune ricerche hanno dimostrato che gli alti livelli di Omega 3 impediscono il restringimento del cervello, solitamente associato all'invecchiamento. Inoltre, altri studi hanno suggerito che questi acidi grassi possono contribuire a proteggere la funzione cognitiva del cervello e, quindi, diminuire il rischio di Alzheimer. Anche se non vi è alcuna prova scientifica decisiva.
- 6. Omega 3 e capelli: ecco perché fanno bene**
Gli Omega 3 contribuiscono anche alla bellezza e alla salute dei capelli. Combattono la secchezza della cute e quindi del cuoio capelluto, idratando l'area e aiutando a prevenire la caduta dei capelli. Gli acidi grassi contribuiscono infatti a nutrire il capello, arricchendo i cheratinociti responsabili della struttura di capelli e unghie. Gli Omega 3, insomma, sono anche ottimi alleati della tua bellezza.

GAMBE PIÙ BELLE IN POCHE MOSSE

Con l'inverno ormai alle spalle, ecco qualche consiglio per avere le gambe pronte per le vacanze estive. Per trattare la cellulite, bisogna prestare attenzione allo stile di vita, quindi mangiare sano e fare attività fisica. Seguire una dieta bilanciata ricca di frutta e verdura, evitare tè, caffè e alcol, bere due litri di acqua al giorno, fare esercizio almeno tre volte alla settimana e lunghe passeggiate quotidiane. E, naturalmente, abbinare trattamenti estetici e creme. Ci sono poi dei piccoli trucchi che si possono fare a casa, come aggiungere qualche goccia di oli essenziali nella vasca da bagno - momento piacevole per rilassarsi dopo una lunga giornata. Una proposta tonificante: qualche goccia di olio essenziale di basilico oppure di origano. Un'altra idea permette una disintossicazione profonda - il

sale marino. Il sale marino, che costa anche poco, ha proprietà drenanti e rimodellanti perché libera i tessuti dall'eccesso di liquidi. Qualche cucchiaino nella vasca, meglio una vasca con idromassaggio, dato che l'azione del sale e la stimolazione dei getti d'acqua agevolano l'espulsione dei liquidi. Una volta fatto il bagno, fare un massaggio linfodrenante con degli oli da massaggio tonificanti oppure con dell'olio di jojoba che è ottimo anche per trattare le smagliature. Un'altra soluzione è fare degli impacchi con l'argilla verde oppure con fanghi marini un paio di volte a settimana. Si trovano nei negozi di prodotti naturali e biologici. Si applica il prodotto sulle parti da trattare e si lascia in posa per 30 minuti. Alla fine, si risciacqua con getti di acqua calda e fredda. Però bisogna ricordarsi l'importanza di bere tanto acqua e mangiare sano - così risolviamo anche altri problemi di salute. Buon relax e "buona bellezza" quest'estate!



Bruxelles, a La Monnaie una Cavalleria Rusticana: Pagliacci di corale toccante grandezza



“Hanno ammazzato compare Turiddu” è il grido che sempre conclude la “Cavalleria rusticana”; ma è come arrivare a questo grido che fa la differenza. La messa in scena che abbiamo visto a La Monnaie di Bruxelles segna a nostro avviso una pietra miliare su questo come. Mettere in scena un’opera verista non è semplicissimo, e Cavalleria rusticana, come l’ormai consolidato pendant “I pagliacci” sono una sfida non da poco. Nell’immaginario collettivo degli appassionati d’opera Cavalleria e Pagliacci sono una coppia di fatto, ma la regia de la Monnaie ci fa capire quanto siano legate facendo comparire nell’una personaggi dell’altra opera, creando così una idea di contemporaneità e di collegamento fra le due vicende: è una idea bella, che ci aiuta nella comprensione: del resto l’atmosfera, il paesino siciliano, il contesto sociale, le forti passioni sono le stesse; non a caso Pagliacci è nato come complemento di Cavalleria

Rusticana quando, passato l’entusiasmo iniziale, si capì che un’ora e un quarto d’opera non erano sufficienti perché lo spettatore pagasse il biglietto. Semplice, misurata, leggibilissima, ricca oltre ogni limite questa messa in scena non fa perdere un grammo della dirompente potenza sentimentale ed emozionale delle due opere. Evelino Pidò il direttore d’orchestra, e Damiano Michieletto, regista, coadiuvati da Paolo Fantini, scenografo e da Carla Teti, costumista, hanno messo in atto una macchina perfetta, senza una sbavatura; un’almalgama vellutato che incanta e che sembra frutto di una sola mano e in cui i cantanti e il coro si muovono come attori consumati, con una voce che segue le melodie della direzione musicale e che nello stesso tempo è parte credibile di una recitazione: magia del teatro, rendere credibile un’azione dove i soggetti invece di parlare cantano!

Un risultato corale straordinario: an-

che nella messa in scena odierna la coralità verista va a segno.

Altri meglio di me hanno lodato il talento del direttore musicale, che ha lavorato sull’edizione più vicina a quella voluta dallo stesso Mascagni, e ha saputo rendere al massimo quell’arco drammatico che senza interruzione dall’ouverture ci porta al gesto finale del declamato “hanno ammazzato compare Turiddu”. La regia ha saputo tradurre in movimenti l’arco drammatico musicale, e ci ha fatto vedere attraverso la recitazione e il movimento quello che ci raccontava la musica, come i segni lasciati dal sismografo che traducono in rapporto grafico le oscillazioni della terra. La Monnaie a mio parere ha disegnato un modello di come si mette in scena il quasi-dittico Cavalleria rusticana / Pagliacci, sgomberando il campo da modernismi/sperimentalismi egoici o da, mi si perdoni l’orrendo termine, ‘crudismi’, ossia rappresentazioni di un reale

disseccato e arido, privato della sua componente spirituale.

La Monnaie ci ha regalato una Sicilia molto vicina a noi e molto lontana, un po' oggi e un po' medioevo, come nella realtà è, con una attualizzazione che rende il tutto molto più vicino a noi ma lo lascia avvolto in una patina di passato che non lo allontana troppo dal tempo di Mascagni e di Leoncavallo; e qui ha lavorato la bravura della costumista, con abiti/ miracolo moderni ma senza tempo; vedere arrivare Alfio /Dimitri Platanius in una Giulietta rossastra per me siciliano è stato un colpo al cuore: io quel tipo Alfio lo ricordo nella mia adolescenza e realmente aveva la Giulietta e realmente indossava quel vestito, metallizzato come la sua Giulietta! me lo ricordo con la sua arroganza, la sua ignoranza, la sua supponenza del soldo, la sua volgare esibizione dei doni portati ai parenti poveri e la sua morale immorale di tracotante carrettiere che gli fa ergere a Destino la sua misera personale giustizia.

Perfetto il Turiddu creato dalla regia

(Teodor Ilincai/Leonardo Caimi), che fa percepire allo spettatore i danni creati dall'eccesso di testosterone prodotto per causa e colpa del fascino irresistibile di Lola/Josè Maria Lo Monaco: gli spettatori hanno percepito perché gli ormoni di Turiddu si sono smossi facendogli perdere la bussola: sensuale, calda, sinuosa, quel "fior di giaggiolo" ci ha sedotti e catturati, tutti avremmo voluto essere Turiddu. Abbiamo apprezzato la Santuzza/Alex Penda ma adorato la Santuzza/Eva Maria Westbroek: potenza di voce e timidezza di corpo, ha saputo rendere magnificamente il disagio della inadeguatezza nel confronto con la prontezza di Lola; ci ha commosso Lucia, vera madre siciliana (Elena Zilio, che è di Bolzano!) che ci ha saputo far vedere, teatro nel teatro, l'attesa del dramma visto dagli occhi della madre, con le sue domande che scrutano le mezze risposte, con l'angoscia di chi pre-sente ma nulla può fare per modificare il corso di un destino che spazza le vite con la forza di un fiume in piena. Anche in Pagliacci canto e recitazi-

one sono un tutt'uno; Leoncavallo è un grande, ma non all'altezza di Mascagni: c'è una 'nervosità in Pagliacci, una sorta di 'non finito' musicale che crea nello spettatore/ascoltatore una sensazione di sofferenza che forse però aiuta la percezione del dramma passionale in atto. In Pagliacci troviamo un formidabile episodio di teatro nel teatro che il regista ha messo in scena dandogli una potenza indimenticabile; e qui risaltano il perfido zoppo Tonio / Scott Hendricks e lo stravolto dalla passione Canio/Carlo Ventre ma incanta Nedda/Aiho Arteta, eroica nel suo tacere fino all'ultimo il nome dell'amato per proteggerlo dalla furia omicida di Canio; ma oltre ogni cosa ci ha incantato il coro, vero protagonista dell'opera: è il coro che ha sostenuto e appoggiato, passo dopo passo, l'arco drammatico dell'opera e che ha reso concreta e tangibile la coralità verghiana; prosit al nostro grande Martino Faggiani, che tiene alta la bandiera del talento musicale italiano.

Giovanni Chiamonte

"LA VITA ITALIANA"
 First **FAMIGLIA**, we respect, cherish and give a lot of **AMORE**.
 Second is our dedication to our **LAVORO**, this allows us to provide for our loved ones.
 Third is our passion for **MANGIARE**. We expect only the highest quality and freshest ingredients at all times.
 And we never forget our **CULTURA**, heritage, & traditions which we proudly pass down to our children.

MURALE DELLA "VITA ITALIANA"

Calabria
 San Giovanni in Fiore
 Crotone
 Cosenza

Buono Appetito

Casa Calabria
 TRATTORIA • SALUMERIA

LOCATED IN THE OCEAN MANOR RESORT HOTEL
 4040 GALT OCEAN DR, FORT LAUDERDALE, FL 33308
 FOR RESERVATIONS CALL 954.982.2191
 INFO@CASACALABRIA.COM - WWW.CASACALABRIAFTL.COM



Da dove viene la plastica?

La plastica nasce dal petrolio che viene fatto bollire per separare gli elementi che lo compongono. Una volta separato un prodotto conosciuto come virgin nafta si procede sottoponendolo a sbalzi di temperatura per ottenere una composizione chimica di microscopici anelli legati tra loro chiamati monomeri che costituiscono la base della plastica che verrà poi lavorata, colorata e trasformata in un'infinità di prodotti – buste, bottiglie, prodotti per la casa, per le automobili, per l'edilizia, per elettrodomestici, eccetera. Esistono diversi tipi di plastica: il PVC è usato per la produzione di tubi e flaconi; il PET è usato per produrre bottiglie per bevande; il PP per vaschette per formaggi; il PE per sacchetti per la spazzatura, per surgelati e per la spesa.



Che cosa è la pastorizzazione?

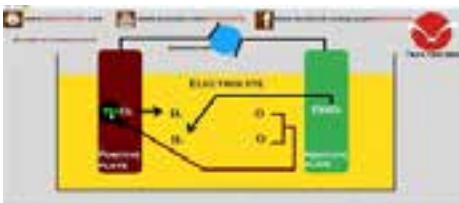
Si tratta di un processo termico applicato ad alcuni alimenti finalizzato all'eliminazione di alcuni micorganismi nocivi per la salute. La pastorizzazione deve il suo nome a Louis Pasteur, un microbiologo francese che sperimentò questo processo verso il 1862 per inibire la fer-

mentazione di vino e latte. Oggi il latte viene riscaldato per 30 minuti ad una temperatura di 63 °C e successivamente viene rapidamente raffreddato. La durata del trattamento varia da un alimento all'altro in base al contenuto microbico, più elevata è la temperatura di pastorizzazione più breve è il tempo necessario per uccidere i batteri. La pastorizzazione permette anche di allungare i tempi di conservazione di cibi e bevande.



Vero o falso? La macchina della verità

Il suo vero nome è Poligrafo ed è un'apparecchio usato per misurare le variazioni del battito cardiaco, della pressione sanguigna, della conduttività dell'epidermide e della respirazione di individui sottoposti ad interrogatori. L'alterazione dei parametri durante un'interrogatorio viene registrata per poi essere analizzata da esperti per stabilire se l'interrogato dice la verità. La macchina inventata nel ventesimo secolo è tutt'ora in uso negli Stati Uniti e nel Canada. In Europa il poligrafo è sempre stato visto con scetticismo e la sua validità è sempre stata messa in discussione dal mondo scientifico.



Come funzionano le pile?

Le pile sono tra le fonti d'energia più usate nella vita quotidiana. Il loro funzionamento avviene grazie ad una reazione chimica che produce energia elettrica attraverso gli elettroni. Ogni batteria è dotata di due poli, uno negativo (-) ed uno positivo (+), ogni volta che essa viene inserita in modo corretto in un congegno gli elettroni prodotti si mettono in movimento in un flusso che viaggia da un polo all'altro provocando nuove reazioni chimiche che continuano a produrre altri elettroni.



Come funzionano i pannelli solari?

Esistono due tipologie di pannelli solari. I primi sono pannelli solari termici che sfruttano i raggi solari per produrre energia termica. Questi pannelli fanno parte di un sistema in cui l'energia solare viene assorbita dal pannello, uno scambiatore trasferisce l'energia, attraverso il fluido che circola in esso verso un serbatoio dove viene immagazzinata per essere utilizzata quando serve (per riscaldare acqua e ambienti). I secondi sono pannelli solari fotovoltaici composti da celle fotovoltaiche che convertono l'energia solare in energia elettrica. L'elemento principale di questo tipo di pannello è la cella solare, un dispositivo elettrico che produce corrente elettrica per effetto di alcune reazioni chimiche indotte dalla luce del sole.

INCORAGGIATE
I NOSTRI INSERZIONISTI

OCEAN MANOR BEACH
RESORT & HOTEL
VIASPETTA



Riservate per le vostre prossime
vacanze in anticipo!
Non aspettate
l'ultimo minuto... Visitate
www.oceanmanor.com

oppure scrivete via mail:
info@oceanmanor.com

tel. gratuito componendo
1 800 955 0444

Fax 954-564-3075

4040 Galt Ocean Drive
Fort Lauderdale, FL, US 33308



RESTORANTE & PIANO BAR

"I make original recipes
with the freshest meat,
seafood and vegetables
available to me that day."

AFTER YOUR GOLF DAY JOIN US TO
NANDO FINE ITALIAN CUISINE
Beautiful bar and great drinks.
Live piano every night with a weekly jazz,
opera or Latin night.
RESERVATION SUGGESTED

The restaurant is open every day for dinner
from 4:30PM to 11:00PM



Ristorante & piano bar "Nando"



Panoramica della terrazza

2500, east Hallandale Beach Blvd. Tel. (954) 457.7379
www.nandosrestaurant.com

Ferrara
Automotive Service Center

ASE
Certified

Mécanique générale
Pour toutes les voitures
Américaine, Japonaise,
Européenne
Paul Ferrara Prop.
Nous parlons français
Noi parliamo italiano

Avec toute vidange
d'huile - vérification des
freins **GRATUITE**

2000 Sheridan, Hollywood
954.927.5255

LA VOCE degli Italo-Americani vi porta il Made in Italy a casa vostra nel "Nuovo Continente" e vi fa attraversare il mondo con un minimo costo per spese postali; Abbonatevi residenti Canada Riviste \$ 20. --- dagli USA \$ 40. intestare il pagamento a LA VOCE 1860 rue Ferrier Laval PQ Canada H7T-1H6 oppure via Email a: lavoce1@gmail.com
Gratuita via web= www.lavoce.ca e per informazioni: 514.781.2424



PASSION *for* PERFECTION



- 3 INNOVATIVE CULINARY CONCEPTS
- 1 AWARD-WINNING CLASSIC ITALIAN CHEF



ITALIAN EATERY
& BAR

www.angeloelpizza.com



Casa D'Angelo
RISTORANTE

UPSCALE CLASSIC ITALIAN DISHES PAIRED
WITH AN AWARD-WINNING WINE LIST
IN A CONTEMPORARY SETTING

www.casa-d-angelo.com



ITALIAN PASTRIES
& COFFEE BAR

www.angeloeliabakery.com

ENVOI DE PUBLICATION - N. D'ENREGISTREMENT 05577192 - CONVENTION 40050633